

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Д.А. Таюрский
"___" _____ 20__ г.

Программа государственной итоговой аттестации

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Содержание

1. Компетенции, освоение которых проверяется выпускной квалификационной работой
2. Объем выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в зачетных единицах и часах
3. Цели, принципы, требования и этапы подготовки и защиты выпускной квалификационной работы
4. Примерные темы выпускных квалификационных работ
5. Критерии оценивания выпускных квалификационных работ
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа выпускной квалификационной работы
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы
9. Особенности подготовки и защиты выпускной квалификационной работы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и): доцент, к.н. (доцент) Закиров Р.Р. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), Zgzakiro@kpfu.ru ; заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Мингазова Н.Г. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), Nailya.Mingazova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Фаттахова А.Р. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), ARFattahova@kpfu.ru

1. Компетенции, освоение которых проверяется выпускной квалификационной работой

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-10	Способен эффективно использовать информационно-коммуникационные технологии для работы с базой данных, необходимых для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-3	Способен использовать методологию научного исследования в своей профессиональной деятельности
ОПК-4	Способен вести научно-исследовательскую работу по профилю деятельности и в междисциплинарных областях на основе критического осмысления достижений современной науки в своей профессиональной сфере
ОПК-5	Способен оценивать и моделировать глобальные, макрорегиональные, национально-государственные, региональные и локальные политико-культурные и общественно-политические процессы
ОПК-6	Способен разрабатывать предложения и рекомендации по профилю деятельности с использованием методов прикладного анализа
ОПК-7	Способен проектировать педагогическую деятельность в рамках реализации образовательных программ
ОПК-8	Способен проектировать научно-исследовательские и научно-аналитические востоковедные исследования
ОПК-9	Способен применять организационно-управленческие навыки при постановке целей, выборе оптимальных путей и методов организации их достижения, учитывая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия многонационального трудового коллектива
ПК-4	Готовностью к использованию навыков организации и управления научно-исследовательскими и научно-аналитическими работами при обеспечении взаимодействия на языке народов стран Азии и Африки
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

2. Объем выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в зачетных единицах и часах

Общая трудоемкость составляет 5 зачетных(ые) единиц(ы) на 180 часа(ов).

3. Цели, принципы, требования и этапы подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа (далее - ВКР) представляет собой выполненную обучающимся (несколькими обучающимися совместно) работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной

профессиональной деятельности.

ВКР является обязательной формой государственной итоговой аттестации, самостоятельно выполняемой обучающимися на завершающем этапе освоения ОПОП ВО. В ВКР на основе профессионально-ориентированной теоретической подготовки решаются конкретные теоретические и практические задачи, предусмотренные соответствующей ступенью высшего образования.

Цель представления ВКР - демонстрация степени готовности выпускника к осуществлению соответствующих видов профессиональной деятельности.

Задачами ВКР являются: расширение, систематизация и закрепление теоретических и практических знаний и применение их в профессиональной деятельности, совершенствование навыков ведения самостоятельной творческой работы, способности четко, ясно и логично излагать в письменной форме свои мысли по избранной тематике.

Для подготовки ВКР обучающемуся назначается руководитель (из числа работников КФУ) и, при необходимости, консультанты. Руководитель ВКР:

- оказывает помощь обучающемуся в выборе темы и разработке календарного графика работы;
- помогает ориентироваться в литературе по теме работы;
- оказывает помощь в определении направления исследования, подборе понятийного и методологического аппарата;
- помогает в выборе методов и методик исследования, обработке и анализе полученных результатов;
- проверяет выполнение этапов работы;
- составляет письменный отзыв о работе обучающегося;
- оказывает помощь в подготовке к защите ВКР.

Начальным этапом выполнения выпускной квалификационной работы является выбор темы. Своевременный и правильный выбор темы определяет успех всей последующей работы обучающегося. Прежде всего, обучающемуся необходимо ознакомиться с примерной тематикой выпускных квалификационных работ.

Тематическое решение исследовательских задач выпускной квалификационной работы необходимо ориентировать на разработку конкретных проблем, имеющих научно-практическое значение. При разработке перечня рекомендуемых тем выпускных квалификационных работ кафедры исходит из того, что эти темы должны:

- соответствовать компетенциям, получаемым обучающимся;
- включать основные направления, которыми обучающемуся предстоит заниматься в своей будущей профессиональной деятельности.

Перечень тем, предлагаемых кафедрой вниманию обучающихся, не является исчерпывающим. Обучающийся может предложить свою тему с соответствующим обоснованием необходимости и целесообразности ее разработки и осуществлять выполнение выпускной квалификационной работы, получив разрешение заведующего выпускающей кафедрой. При этом самостоятельно выбранная тема должна отвечать направленности (профилю) подготовки обучающегося с учетом его научных интересов, стремлений и наклонностей.

Этапы работы обучающегося в течение учебного года над выпускной квалификационной работой:

1. Определение цели исследования, его задач и актуальности (сентябрь).
2. Сбор теоретического материала (октябрь).
3. Составление плана исследования (ноябрь).
4. Работа над практической частью исследования (декабрь-январь).
5. Оформление библиографических данных (февраль).
6. Завершение работы над исследованием с формулировкой выводов и заключения (март-апрель).
7. Представление итогового варианта работы (май).

Готовый текст ВКР распечатывается, переплетается и передается на выпускающую кафедру. Руководитель ВКР пишет отзыв на ВКР. Отзыв составляется по форме, указанной в Приложении 5 к настоящей программе. В отзыве отражается мнение руководителя о работе обучающегося над ВКР в течение учебного года, об уровне текста ВКР, о соответствии ВКР предъявляемым требованиям. ВКР подлежит рецензированию. Рецензентом выступает преподаватель КФУ или сотрудник иной организации, являющийся специалистом в предметной области ВКР. Рецензия оформляется по форме, приведенной в Приложении 6 к настоящей программе. Отзыв руководителя и рецензия вместе с текстом ВКР представляются государственной экзаменационной комиссии во время защиты ВКР.

ВКР подлежит защите в виде выступления обучающегося перед государственной экзаменационной комиссией. После выступления члены комиссии задают обучающемуся вопросы, на которые обучающийся отвечает. Озвучиваются отзывы руководителя и рецензия. Обучающемуся предоставляется возможность ответить на замечания, содержащиеся в отзыве руководителя и рецензии (при наличии). Государственная экзаменационная комиссия принимает решение о выставлении оценки на закрытом заседании большинством голосов. При равном количестве голосов голос председателя комиссии (при отсутствии председателя - его заместителя) является решающим.

4. Примерные темы выпускных квалификационных работ

1. Категория двойственности в арабском языке (на материале текста Корана)
2. Изафетные конструкции в произведениях Омара Хайяма и их переводах на арабский язык
3. Концепт 'революция' в нарративе современных арабских писателей (на примере произведения египетского писателя Ахмеда Ауни 'Призы победителям')
4. Лингвистический портрет экс-президента Тамим бин Хамад Аль Тани в публицистическом дискурсе (на примере 'Аль-Ахрам' и Gardian)
5. Татарские богословы об идеологических течениях в исламе

6. Основные эпистемологические направления ислама в татарской богословской мысли
7. Грамматический аспект количественности в художественной литературе индоевропейских и афро-азиатских языков'
8. 'Сопоставительный анализ категории притяжательности в индоевропейском и афро-азиатском публицистическом дискурсе'
9. 'Залоговые отношения в индоевропейских и афро-азиатских языках и их реализация в художественных текстах'
10. 'Модальность в индоевропейских и афро-азиатских языках на материале художественных произведений'
11. Культурно-маркированная лексика в переводах русских классиков на арабский язык
12. Система видовременных форм глагола в арабском, арабскими японском языках
13. Стилистические особенности 'Зеленой книги' М. Каддафи
14. Религиозная терминология арабского языка (на материале египетской прессы XXI века)
15. Лексико-грамматические особенности сирийского диалекта арабского языка (на материале художественных текстов)
16. Политическая терминология арабского языка (на примере материалов сайта 'RT'): лексико-грамматический анализ

Формулировки тем ВКР могут корректироваться в соответствии с индивидуальными возможностями, потребностями и траекториями обучения конкретных обучающихся, предложениями самих обучающихся, теоретической и практической актуальностью научных и научно-практических проблем.

5. Критерии оценивания выпускных квалификационных работ

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Выпускная квалификационная работа представлена в установленные сроки, отзыв руководителя и рецензия не содержат существенных замечаний.	Выпускная квалификационная работа представлена в установленные сроки, отзыв руководителя и рецензия не содержат существенных замечаний.	Выпускная квалификационная работа представлена с опозданием, отзыв руководителя и/или рецензия содержат существенные замечания.	Выпускная квалификационная работа представлена с нарушением установленных сроков, отзыв руководителя и/или рецензия содержат серьезные замечания, аргументировано доказывающие невыполнение требований технического задания или требований образовательного стандарта, либо отзыв или рецензия отсутствуют

6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа выпускной квалификационной работы

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент подготовки и защиты выпускной квалификационной работы обучающимися федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 11 февраля 2016 года № 0.1.1.67-06/33-к/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

7. Литература

1. Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. Ч. 1 Электронный ресурс / Ибрагимов И.Д. - 3-е изд. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305456.html>
2. Грамматика арабского языка. Вводный курс Электронный ресурс / Редькин О.И., Берникова О.А. - СПб.: КАРО, 2013. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992508581.html>
3. Полный курс литературного арабского языка. Начальный этап Электронный ресурс / Лебедев В.В. - М. : Восточная книга, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305470.html>
4. Садохин А. П. Межкультурная коммуникация/СадохинА.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=542898>
5. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: Учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 368 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=408974>
6. Гойхман О. Я. О роли лингвистики в межкультурной коммуникации: материалы междунар. научно-практич. конф., посв. 90-летию со дня рождения профессора Евгения Михайловича Кубарева / Поволжская Гос. Соц.-гуман. академия. - Самара: ПГСГА, 2011. - С. 333 - 337. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=364858>
7. Культура и искусство мусульманского мира: учеб. пособие Электронный ресурс : учеб. пособие / Е.Д. Жукова. - 2-е изд., стер. - М. ФЛИНТА, 2016. - 235 с. - ISBN 978-5-9765-2923-6. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976529236.html>
8. Литературоведение. Введение в научно-исследовательскую практику, проблематику и терминологию: авторский курс лекций для аспирантов Электронный ресурс / Л.В. Полякова - М.: ФЛИНТА, 2015. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976524798.html>
9. Литературоведение. Культурология: Избранные труды Электронный ресурс / А.Б. Есин - М.: ФЛИНТА, 2017. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893494549.html>
10. Введение в литературоведение Электронный ресурс / Прозоров В.В. - М.: ФЛИНТА, 2017. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511132.html>

8. Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы

Во время проведения научного исследования, как при составлении библиографии, так и в ходе экспериментально-опытной работы, обычно накапливается большое количество самых разнообразных черновых записей, фиксирующих результаты и наблюдения, полученные студентом по ходу работы. Такие записи необходимо сохранять, постоянно систематизировать и упорядочивать. Собрав источниковый и историографический материал, связанный с подбором исторических документов, как опубликованных, так и архивных, изучением мемуарной литературы, обобщающих трудов по избранной теме, специальной лингвистической литературы, студент приступает к написанию ВКР. Изложение темы должно быть последовательным, логичным. Автору нужно следить за тем, чтобы материал точно соответствовал названию глав и параграфов, или разделов, цели и задачам исследования. Важным моментом является также выбор методики исследования в зависимости от предмета исследования. Среди методик можно выбрать следующие: простой анализ, критический анализ, сопоставление, обобщение, сравнение, синтез, индукция, дедукция. Выбор методики определяет и ход творческого мышления студента. Основные его направления определяются руководителем по каждой работе. Основные требования к изложению научного материала: конкретность, подразумевающая, что из всего многообразия приобретенных в ходе научной работы знаний, сведений, данных будут отобраны только те, которые необходимы для раскрытия вашей темы или решения вашей проблемы; четкость, которая достигается выделением в тексте отдельных частей, характеризующихся смысловой связностью и цельностью; логичность, предусматривающая определенную, заранее принятую последовательность этих частей; аргументированность (т.е. доказательность), когда каждая высказываемая мысль подкрепляется убедительными доводами (почему это так, а не иначе) или подтверждается авторитетными мнениями других ученых; точность формулировок, которая позволит избежать неоднозначного толкования высказываний. Стиль изложения должен быть научным, предполагающим использование принятых в науке специальных терминов и понятий. Предложения следует формулировать так, чтобы исключалась возможность их двусмысленного или неопределенного понимания и истолкования. Поэтому нужно подбирать такие слова-термины, с помощью которых можно точно и однозначно раскрыть содержание понятия. Вместе с тем не следует прибегать к искусственному усложнению текста, ложной наукообразности, за которой часто скрывается поверхностное содержание работы. Лучшие работы отличаются не только всесторонним исследованием поставленных в них вопросов, но и доступной формой изложения, грамотным литературным языком.

9. Особенности подготовки и защиты выпускной квалификационной работы для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации защиты выпускной квалификационной работы;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств и др.);
- для выступления на защите выпускной квалификационной работы обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы, выпускной квалификационной работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.04.01 "Востоковедение и африканистика" и магистерской программе "Языки и литературы народов стран Азии и Африки (Арабский язык)".